

Payí Juto eaḡnarini.

Payí rina áma Jisasoyá sɣikí imónigfáyí nání Juto eaḡnarini. Xewaninjo nání áwanḡ sɣjání mɣrininḡí enaḡí aí Jisasomi xogwáo Jutoyi rininjo (Mako 6:3) “Ayí axorfaní?” yaiwiarinḡwáriní. Jiaso rixa aḡnami nipeyimáná xwiogwí aga obaxí nɣpwémáná enáná “Mimóní uréwapɣyarigfáyí Jisasomi dḡḡ wɣkwíroarigfáyó xenḡwɣmɣni wipemtoarinḡoi.” rinarinḡaḡí Juto arfá nɣwirí ayí arfá nɣwiro nɣxɣdiróná sipí imónɣpɣrɣxinɣrɣ éf uremómɣnɣrɣ nɣrɣrɣ eaḡnigini.

¹ Juton —Nioní Jisasi Kiraisomi xináinḡinḡí nimónɣrɣ omḡḡ wiiarinḡá wonɣriní. Jemisomi xexirímeáonɣriní. Nioní payí rina seyíné nání —Seyíné ápo Gorixo nionɣyáyí imónɣrɣxinɣrɣ wéyo fá seaumɣrɣrɣ dḡḡ sixí seayirí xewaxo Jisasi Kiraiso nání awí seamenḡweairí seainḡyɣnérini. Seyíné nání nɣrɣrɣ payí rina eaarinḡini. ² “Gorixo wá seawianɣrɣ nɣwayiróniro píráninḡí ḡweapɣrɣ nání seairí sewainḡyɣné ení xixe dḡḡ sipí inɣpɣrɣ nání seairí nerɣná ayá wí seaiwɣnigini.” nimónariní.

“Jiaso tɣni nawini mimónigfáyí seyíné tɣniyumí gwiaumí inarinḡoi.” urinḡí náninini.

³ Gí dḡḡ sixí seayinḡyɣné, Gorixo seyíné tɣni nene tɣni yeáyí neayimɣxemeanfá nání enḡpɣ nání payí wina nearí seawárenapɣyimɣnɣrɣ ená aiwí agwí nioní “Payí enḡ rɣrémixí re

niseairi oeámini,” nimónigoí, “Xwiyá nene diñi wikwíroarinjwápi —Apí áamá maríái, Gorixo nawínáni neaiapinjí enagí nání gíwí nímixiri mripaxípirini. Apí áamá wí ikweakwímí raníro yarinjagía níwiniróná xe oépoyniri síjwí mīwinipa érixini. Ení neáníro pírf wiaíkianíro érixini.’ Ení rirémixí e niseairi oeámini.” nimóníagi eaarinjini. ⁴ Ayí rípi nání ení rirémixí e niseairi seararinjini. Jisasoyá síyikí imónigíáyiné maiwí ηweagáná áamá wí —Ayí Gorixomi ríwí umoarigíáyíriní. Eníná dání “Sía yoparíyi Gorixo xwiyá umeáriníáriní.” rínáriníyíriní. Ayí yumí seyiné tñni nawíni imóníro íwí niga oemeaneyiníro xwiyá nepa re rininjípi, “Pí pí íwí ámaéne yarinjwápi Gorixo ananí ayá nínearimixiri yokwarímí neaiipaxíriní.” rininjípi wigí diñi tñni ikweakwímí ríro “Jisasi Kiraisoní negí Áminá ínimí wuríníjwáomani.” ríro yarigía enagí nání ení rirémixí e seaiarinjini.

⁵ Áminá Gorixo eníná dání maní pírf wiaíkigíáyo pírf numamóa binjipi nání seyiné rixa xixeni níjía imóninjagía aiwí ámí diñi mopíri nání dirírf rípi oseaimini. O negí Isireríyo Isipíyí aníyo dání éf numíniri nipemeámi nurí aí áamá xómi diñi mīwikwíró “Xwía Gorixo neaiapimíniri yarinjípi oyá diñi tñni aí áamá e ηweagíáyo nurápipaxenemani.” yaiwigíáyo áamá diñi meaje dání wanínimixinjíniginí. ⁶ Anínají wí eníná dání ení Gorixo nurípearí xe érixiniri síjwí wininjípi nání re mīyaiwí, “Apíni

neri niñwearíiná ayí nanjírini.” miyaiwí niwíaíkiro íwí yaníro nání anjínami pñi niwiárimí weapigfá enagí nání o gwí ainíxí marfínipaxí imóniñfíri tñi niñjiri sfá áamá niyoní mí ómómíximí emfáyimi pirí umamómigíniri sfá yináriñe ñwiráriñiniginí. ⁷ Enjíná áamá Sodomí ñweáyí tñi Gomora ñweáyí tñi anj apiaúmi axí e ikwíróniñfíyo ñweagfáyí tñi ení axípi ayíniñfí piaxí weánipaxí imóniñfípi nero Goríxo áamá nimíxíríná ayí api éfírxíniri wipimóniñfípi mé ikweakwímí nero wigí diñfí tñi íwí sipí imónariñfípi niga waríñagfa nání nene siñwepigfí neaiínfa nání pirí numamoríná rfá ápiáwí aníñfí íníná wearíñfípi nimamówárenapíri ayo rfá niniri pikiñiniginí.

⁸ Goríxo nene siñwepigfí e neaiñfí enagí aiwí ayí yagfápa áamá yumfí seyfné tñi nawíni imónigfáyí axípi nero wigí sipí oriñá wínarigfápi mimáyo nitiniríñfípimi dání íwí aga piaxí ayá wí weánariñfípi iníro “Áamá womí ínimi wuríniñpaxí míneaimónarini.” ríro anjínami dánfí seáyimí imónigfáyo ríperírí umero yarigfáriní. ⁹ E yaríñagfa aí anjínajfí Maikoroyi ríniño —O anjínajfí niyoní seáyí e wimóniñjorini. O enjíná obo tñi Moseso piyomí go go meanrífeniño+niri xwíyfa xímíximí niniri nírínírná o anjínajfí seáyí e imóniñfí wo enagí aiwí ayá nepearimáná “Niñwaníñoni enj éániñáoni anani obomí xwíyfa rfá tñfí umeariñpaxonirini.” miyaiwí “Goríxo xewaníñoni míxí rírfwíniginí.” uríñiniginí. ¹⁰ Ayá nepearimáná muríñfí enagí aí áamá yumfí seyfné tñi nawíni imónigfáyí amípi

wiwanin̄iyí majtá imónigfápi nán̄i anan̄i ikaywí meararigfárini. E ner̄i aí wigí n̄ijtá imónigfápi nan̄wíyí —Ayí d̄in̄j r̄fá xeyán̄in̄iyír̄ini. Nan̄wíyí d̄in̄j men̄wipepa ner̄i n̄ijtá ámá imónarigfápi marfái, xegí b̄i imónarin̄jpa ámá ayí en̄i ax̄ip̄ini nero wigí n̄ijtá api imónarigfárini. Apimi dán̄ini wiwanin̄iyí xwirfá ikixenarigfárini.

¹¹ Sfá w̄iyi ayí majtá wór̄infá en̄agí nán̄i awe! Ayí en̄iná Keno “Nion̄i Gor̄ixomi anan̄i ín̄imi owur̄in̄im̄ini.” m̄iyaiwí ner̄fná en̄jpa ax̄ip̄i yarigfárini. En̄iná ámá Beramoȳi r̄in̄in̄jo —O “N̄igwí nion̄i b̄i m̄in̄imúropa oen̄i.” yaiwiagor̄ini. O “Ámá wí n̄igwí niapáná pí pí n̄irfápi nion̄i wí m̄imúró nem̄ini.” n̄iyaiwir̄fná xewan̄in̄jo yapí néwap̄in̄iri yaḡjpa ayí en̄i ax̄ip̄i oyaneȳn̄iro nán̄i s̄ini mé igwftá ur̄fr̄inarigfárini. En̄iná ámá Koraoȳi r̄in̄in̄oyáyí ámá Gor̄ixo r̄ipean̄owami arfá m̄iwí nero urak̄inan̄iro yar̄in̄agfá nán̄i an̄in̄im̄ixin̄jpa ayí en̄i ax̄ip̄in̄in̄j e yarigfárini.

¹² Ámá nion̄i seararin̄jáyí p̄in̄in̄j imónigfáyí marfái, sa rip̄ini rip̄ini imónin̄jo. Seȳfné ámá ḡiyí ḡiyí s̄in̄wí n̄inean̄iróná “Awí eán̄igfáyí x̄ixeni d̄in̄j s̄ipí inarigfáyír̄fan̄i?” oneaiawípoyn̄iri awí neán̄iro aiwá narfná ámá ayí ipí akw̄in̄fánái r̄iwon̄áná ewé s̄ix̄í núrori xwirfá ikixenarin̄jpa ámá ayí ax̄ip̄i e nimón̄iro nán̄i xwirfá seaik̄ixepaxí imónin̄jo. Ayí seȳfné t̄in̄i nawín̄i aiwá n̄in̄iróná Gor̄ixo nán̄i wáyí b̄i m̄iwín̄i wiwanin̄j nán̄ini d̄in̄j n̄imón̄iro sa úrapí yar̄in̄agfá nán̄i seararin̄jini. “Agwí api iniá ean̄i nán̄i ir̄rarin̄i.” yaiwiarfná iniá meapa ner̄i im̄in̄j nerfná agwí n̄ir̄raim̄i

warin̄ɣpa ax̄ɣpi e imóniḡáɣɣr̄ini. Ámá ayí ik̄áá sogwí ná wearin̄ɣíná aí an̄iḡ ox̄t roarin̄ɣagi nán̄i n̄iyoari emi móáná urí biaú en̄ɣpi imóniḡɣɣn̄iḡ imóniḡoi. ¹³ Rawirawá imeam̄kwí ner̄fná reak̄kwí ḡwirárarin̄ɣpa ámá ayí wigí piax̄t weán̄ipax̄ɣpi neróná ax̄ɣpi ap̄n̄iḡɣ yar̄iḡɣár̄ini. Ámá ayí sin̄ɣ an̄ɣ p̄r̄ɣyo nemer̄fná ámá ewéyo n̄imeám̄i núfasáná rawirawáyo áwin̄imi en̄áná xen̄w̄m̄i nipemeám̄i warin̄ɣpi yap̄i ax̄ɣpi n̄iseairo yap̄i seaíwap̄iyar̄iḡɣár̄ini. Ayí aga s̄fá yidoár̄iḡp̄imi an̄iḡɣ íníná ḡweap̄r̄fa nán̄i Gor̄ixo r̄ixa wim̄ix̄iyin̄ɣɣr̄ini.

Jisaso t̄ni naw̄ini mimóniḡáɣyo Gor̄ixo p̄r̄t umamon̄fá nán̄r̄ini.

¹⁴⁻¹⁵ Inoko —O Adamom̄i dán̄i nemeága nuro wé w̄f̄umi dán̄ɣ waú emeán̄iḡo, ayí or̄ini. O ámáyo w̄fá nurókiamor̄fná re r̄iḡn̄iḡini, “Ar̄fá époyi. Or̄iḡá n̄iw̄in̄r̄fná win̄f̄ini. Ámin̄áo ámá n̄ini wigí eḡf̄api nán̄i x̄ixeni p̄r̄t umamóm̄in̄r̄i nán̄i eri ámá x̄fo wimónar̄iḡp̄i m̄ix̄dar̄iḡáyo wigí uȳniḡ eḡf̄api nán̄i xw̄iȳfá umeár̄im̄in̄r̄i nán̄i eri ámá f̄w̄f ayini m̄iyar̄iḡáɣt̄ x̄fo nán̄i ámáyo nur̄iróná s̄ip̄ini urekár̄ar̄iḡf̄api nán̄i xw̄iȳfá umeár̄im̄in̄r̄i nán̄i eri eni nán̄i xeḡt̄ an̄ɣn̄aj̄t̄ diḡt̄ n̄imori f̄á m̄iropax̄t̄ wí t̄ni weapar̄iḡagi win̄f̄ini.” r̄iḡn̄iḡini. ¹⁶ Ámá nioni seararin̄ɣáɣt̄ an̄iḡúm̄t̄ ikax̄t̄ rar̄iḡáɣɣr̄ini. “Omeaneyi.” n̄iwimón̄r̄i wé en̄ɣ óf̄ winarin̄ɣp̄ini n̄ix̄d̄iro aiw̄t̄ an̄iḡ min̄t̄ k̄in̄iḡt̄ ir̄inar̄iḡáɣɣr̄ini. Wigí yoḡ wiwan̄iḡɣt̄ nán̄i s̄m̄t̄ s̄m̄t̄ e t̄in̄imear̄iḡáɣɣr̄ini. Ámáya

amipí fwf urápanyinro niremeá xwiyá urepisiarigfáyirini.

Dijí sƙƙí onfrixinri urijí nánirini.

17-18 Gf dijí sixí seayináyiné, ayí e imóninagfa aí negf Áminá Jisasi Kiraisoyá wáf wurimeigfáwa xámí rigfá rípi nání dijí oirónaneyí, “Sfá yoparfyi tfiná aŋwí e eŋáná amá wí re epírjárini. Seáyí e wimónigfáwami ikaywf umearo amipí Gorixo miwimónarinjipi xfdipíri nání wé eŋí óf ero epíráfáy imónipírjárini.” rigfápi nání dijí oirónaneyí.

19 Amá ayí Jisasoyá siyikí imónigfáyí nawíni mimóní xixegíni oimónfpoyniri urakiowáriro dijí rfá xeyáninjininjí imóniro kwíyí Gorixoyápi mayí imóniro egfáyirini.

20 Gf dijí sixí seayináyiné, amá ayí e imóninagfa aí Jisasoyá siyikí imónigfáyiné nepa imóninjipi dijí niwíkwíroróná sƙƙí umixinro eŋí eániŋí kwíyíyápimi dání Gorixomi rixinŋí urayiro ²¹ o nene nání dijí sipí niwirí neaiinjipi dijí sixí aninjí inro dijí niyiminjí Áminá Jisasi Kiraiso wá nene neaumixinŋipimi dání imónanfwápi gíni gíná nímeanfárfániri weninjí nero ŋwearo éfrixini. ²² Amá xwiyá Gorixo nání rininjipi nání ududf ninro “Aga nepa imóninjipirani? Yafí imóninjipirani?”

yaiwiarigfáyo seyiné ayá urimixiro ²³ ami wíniyo amipí wí rfá tfiní e wenáná apaxí mé mearinwápa axípi éf umínanro nání ero ami wíniyo ayá nurimixiri aí seyiné rapirapf piyanŋí eaarinjipi tfiní e nání wáyí nero aŋwí e mupa

yarigítápa wigí íwí yarigítápi nání wáyí ero éríxini.

Goríxomi seáyí e numeríná ríñí nánirini.

²⁴ Agwí Goríxo seyíné íwí mepa éríxinirí pírí searaxipaxí imónirí ríwíyo seyíné xewaniño níkínirí ñweaño roñáná díní nífá níseainirí xwíyífá mímeárinipaxí imónigíáyíné seaimíxipaxí imónirí eño eñagi nání ²⁵ re seararini, “Goríxo ná woní oní negí Ámíná Jisasi Kiraiso neaiñípimi dání yeáyí neayimíxemeano, xwíarí tñí añina tñí siní mimóniñánaraní, agwíraní, ná ríwíyo ínínaraní, níkínirí ñwearí aga seáyí émi imóniño imónirí eñí eániñí imónirí néní tígíáyo niyoní seáyí e wimónirí eño, ayí ná woní oní eñagi nání seáyí e uméwanigini.” seararini. “E éwanigini.” nimónarini.

Xwiyáá Gorixoyá Sinípírini
The New Testament in the Ankave language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angave long Niugini

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angave (Ankave)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

7a156761-2cde-5bbc-8428-650a73434051